

neutech®

CAFETEIRA ELÉTRICA NEUTECH REF. CMN003



MANUAL DE INSTRUÇÕES



Versão portuguesa

pág. 3-20

Versão do manual: 01.2021

NOTA: As cores do artigo podem variar ligeiramente das apresentadas.

ÍNDICE

INTRODUÇÃO	4
AVISOS DE SEGURANÇA	4
CONTEÚDO DA EMBALAGEM	11
DESCRIÇÃO DO APARELHO	12
DESCRIÇÃO GERAL	13
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	13
UTILIZAÇÃO DO APARELHO	13
Antes de utilizar	13
Funcionamento	14
Sistema anti-gotas	15
Descalcificação	15
DICAS	15
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	16
LIMPEZA E ARRUMAÇÃO	17
Limpeza	17
Arrumação	18
REPARAÇÕES	18
PROTEÇÃO DO AMBIENTE	18
GARANTIA	18
EXPLICAÇÃO DE SÍMBOLOS	19
DECLARAÇÃO EUROPEIA DE CONFORMIDADE	20
APARELHO PRODUZIDO PARA:	20



Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

INTRODUÇÃO

Agradecemos a sua escolha. Esta Cafeteira Elétrica NEUTECH ref. CMN003 irá facilitar o seu dia-a-dia. Leia este manual de instruções antes de o colocar em funcionamento, para que possa tirar o máximo partido do mesmo, e guarde-o para consulta futura.

AVISOS DE SEGURANÇA

	IMPORTANTE: IGNORAR AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PODE RESULTAR EM ACIDENTES E LESÕES.
	SOMENTE PARA UTILIZAÇÃO NO INTERIOR DA HABITAÇÃO

Para reduzir o risco de acidentes pessoais, incêndio ou danos, quando utilizar aparelhos elétricos deve seguir precauções de segurança básicas, incluindo as seguintes:

- Antes de utilizar o aparelho, verifique na etiqueta de especificações técnicas se a corrente elétrica corresponde à rede elétrica da sua habitação. A etiqueta está colocada no aparelho e no adaptador. Em caso de dúvida, recorra à ajuda de um eletricista qualificado.
- Este aparelho é de Classe I e possui, de origem, um cabo de alimentação e uma ficha com ligação terra, pelo que deve ser sempre ligado

a uma tomada com ligação terra incorporada. Se a tomada elétrica não tiver ligação terra, é da responsabilidade pessoal do cliente substituí-la por uma com ligação terra.

- De forma a evitar riscos de incêndio ou choques elétricos, certifique-se que nenhum tipo de líquido entra em contacto com as partes elétricas do aparelho ou com o cabo de alimentação. Não exponha o aparelho à humidade, não o utilize no exterior e mantenha-o afastado de fontes diretas ou indiretas de água, como por exemplo, lavatórios, jarras, vasos, etc. No caso de derrame de qualquer líquido sobre as partes elétricas, desligue o aparelho imediatamente da fonte de alimentação e dirija-se à loja onde o adquiriu ou a um técnico qualificado para reparação.
- O aparelho não deve ser utilizado se estiver avariado, se não estiver a funcionar corretamente ou se detectar alguma anomalia no cabo de alimentação ou na ficha. Sempre que detectar alguma avaria e/ou anomalia dirija-se à loja onde o adquiriu ou a um técnico qualificado, a fim de efetuar a reparação ou substituição do aparelho ou do cabo de alimentação. Assegure-se que somente são usadas peças novas e recomendadas.

- Verifique periodicamente o cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou pessoas qualificadas de forma a evitar riscos.
- Não coloque nenhum objecto por cima do cabo de alimentação, nunca o dobre ou torça e certifique-se que o mantém afastado de arestas cortantes, superfícies quentes e de locais de normal circulação de pessoas de forma a evitar quedas. Não deixe que o cabo de alimentação fique pendurado de forma que uma criança o possa agarrar.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho para o arrumar, sem que este tenha arrefecido completamente.
- Segure sempre na ficha para desligar o aparelho da fonte de alimentação. Nunca o faça puxando pelo cabo de alimentação.
- Este aparelho não se destina a funcionar através de temporizadores externos ou de sistemas de controlo remoto separado.
- Evite utilizar adaptadores e cabos de extensão. Caso seja necessário, utilize apenas adaptadores e cabos de extensão recomendados.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 ou mais anos se tiverem recebido supervisão

ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos. A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças com idade inferior a 8 anos e sem supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.

- Mantenha este aparelho e o seu cabo de alimentação afastados do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As crianças desconhecem os danos que podem ser causados por aparelhos elétricos, e devem ser sempre supervisionadas por forma a garantir que não brincam com o aparelho. Este aparelho não é um brinquedo, como tal, deve ser mantido fora do alcance de crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento para o seu manuseamento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.
- Após desembalar o aparelho, certifique-se que não está danificado e que não falta nenhuma peça. Em caso de dúvida contacte a loja

onde adquiriu o aparelho. Todo o conteúdo da embalagem, como por exemplo, sacos de plástico, esferovite, fitas, etc., deve ser mantido fora do alcance das crianças, pois pode ser perigoso e causar asfixia. Deve utilizar apenas os acessórios recomendados pelo fabricante e contidos nesta embalagem, sob o risco de acidente ou danos no aparelho.

- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico. Qualquer outro uso será considerado impróprio e conseqüentemente perigoso. O fabricante não pode ser responsabilizado por nenhuns ferimentos ou danos resultantes do uso impróprio do aparelho.
- Tendo como propósito a utilização doméstica, este aparelho não se destina a ser utilizado nos seguintes locais: copas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; em casas de turismo rural; por clientes em quartos de hotel, hotéis e outros ambientes residenciais; ou em alojamentos com serviço de quarto e pequeno-almoço.
- Não toque no aparelho, nem na sua ficha, com as mãos molhadas ou os pés húmidos ou descalços, a fim de evitar choques elétricos.
- Nunca deixe o aparelho sem supervisão durante o funcionamento.

- Nunca desmonte ou tente efetuar qualquer tipo de reparação no aparelho. Caso não cumpra com esta norma de segurança pode colocar em risco a sua própria segurança e invalidar os termos da garantia. Somente pessoal técnico, devidamente qualificado, pode efetuar qualquer tipo de reparação neste aparelho.
- Não utilizar este aparelho nos seguintes locais: em copas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; em casas de turismo rural; em quartos de hotéis, motéis e outros ambientes residenciais e em alojamentos com serviço de quarto e pequeno-almoço.
- Nunca coloque o aparelho em cima de superfícies quentes. Mantenha-o afastado de fontes diretas ou indiretas de calor, tais como, fogões a gás ou elétricos, fornos ou outros aparelhos que produzam calor e coloque-o sempre sobre uma superfície seca, plana e protegida de impactos.
- Depois de utilizar e antes de proceder a qualquer operação de limpeza, arrumação ou enchimento, certifique-se que o aparelho está desligado da fonte de alimentação e que arrefeceu completamente.
- Utilize o aparelho apenas para ferver água natural à temperatura normal. Nunca utilize

água com gás ou qualquer outro líquido para além de água natural, e nunca o utilize vazio por forma a não danificar a resistência.

- Para evitar o derrame de água quente com risco de queimaduras graves, o nível de água não deve exceder a marca “5” (máximo) impressa no jarro.
- Durante a utilização, a tampa deve estar devidamente fechada e a sua abertura desobstruída. A tampa nunca deve ser aberta durante o funcionamento, sob o risco de queimaduras graves e sob o risco do aparelho não se desligar automaticamente.
- O jarro desliga-se automaticamente quando a água ferver. Caso pretenda parar manualmente o aparelho, pressione o botão ligar/desligar para a posição de desligado.
- Após o aparelho ter sido desligado, quer automática quer manualmente, aguarde cerca de 15-20 segundos para o voltar a colocar em funcionamento.
- Ao atingir a ebulição, o jarro desliga-se e a luz indicadora de funcionamento existente no botão ligar/desligar desliga-se também. Aguarde cerca de 15 minutos para que o aparelho arrefeça antes de o colocar novamente em funcionamento. O interruptor de segurança

desliga-se automaticamente durante esse período.

- Para evitar queimaduras graves, aconselha-se um cuidado especial ao despejar a água em ebulição.
- Antes de retirar o aparelho da base certifique-se que está desligado no botão ligar/desligar.
- Este aparelho deve ser usado exclusivamente com a base fornecida. A base não deve ser utilizada para outro propósito que não o descrito aqui.
- O aparelho deve ser limpo e descalcificado com regularidade, caso contrário, a sua eficácia e vida útil poderão ser afetadas, podendo ainda provocar situações de perigo.

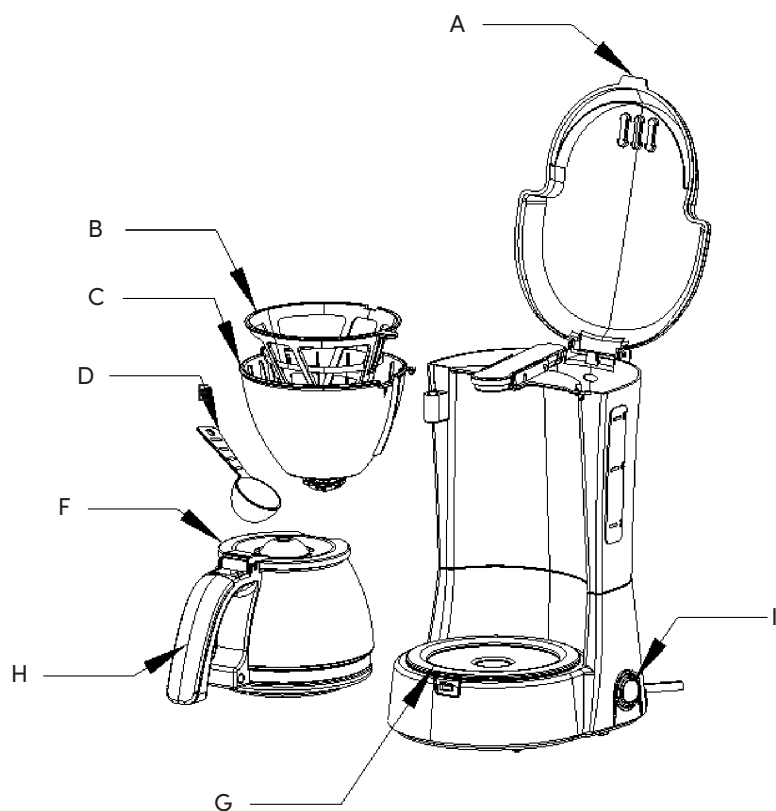
CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Depois de retirar o conteúdo da embalagem, por favor verifique se todos os elementos listados estão presentes. Após desempacotar o aparelho, verifique se está a funcionar corretamente.

	
1 x Cafeteira Elétrica	1 x Manual de Instruções

Se detetar a falta de alguma peça, entre em contato com o vendedor.

DESCRIÇÃO DO APARELHO



DESCRIÇÃO GERAL

- A. Tampa do Jarro
- B. Filtro permanente
- C. Suporte do filtro
- D. Colher de medida
- E. Tampa do depósito de vidro
- F. Pega do jarro
- G. Tampa do jarro
- H. Placa de aquecimento
- I. Botão ligar/desligar com luz indicadora

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão de alimentação: 220V-240V~50-60Hz

Potência: 550-650W

Capacidade: 0,75 L

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Prático e fácil de utilizar, a Cafeteira Elétrica NEUTECH ref. CM-101A prepara o verdadeiro café tradicional com todo o sabor e qualidade, no conforto de sua casa.

Antes da utilização

- Certifique-se que todo o material de acondicionamento foi retirado antes de utilizar o aparelho, incluído autocolantes ou plásticos.
- Este aparelho não é apropriado para utilização dentro de armários ou no exterior da habitação.
- Para remover quaisquer resíduos de fabrico e de forma a limpar o aparelho, utilize-o primeiramente 1 a 2 vezes consecutivas, desperdiçando a água.
- Lave o filtro permanente e o jarro de vidro e limpe o suporte do filtro antes da primeira utilização.

Funcionamento

- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, plana e protegida de impactos.
- Encha o depósito com a quantidade de água necessária.

Nota: o nível de água não deve ficar acima da marca “5” indicada no depósito.

- Insira o filtro permanente no suporte, e coloque a quantidade desejada de café moído. Utilize a pega para puxar o suporte para a posição inicial, certificando-se que fica devidamente encaixado e fechado.
- Coloque o jarro em vidro sobre a placa de aquecimento.
- Ligue o aparelho à fonte de alimentação e pressione o botão para a posição “I” (Ligado). A luz do botão acende-se automaticamente e permanece acesa enquanto o aparelho estiver ligado.
- O café começa a ser feito após alguns segundos.

Nota: durante a preparação do café, o jarro pode ser retirado para servir uma chávena de café. Esta operação não pode exceder 30 segundos sob o risco do café começar a transbordar. Durante este período não sai café pela válvula.

- Permita que a preparação do café termine na totalidade. O café está pronto quando já não existir água no depósito e quando deixar de pingar para o jarro.
- Se após a preparação do café não desejar servi-lo imediatamente, mantenha o aparelho ligado no botão e o jarro sobre a placa de aquecimento para que o café se mantenha quente. A placa de aquecimento mantém-se quente enquanto o aparelho estiver ligado.

Nota: cuidado para não deixar o jarro demasiado tempo sobre a placa de aquecimento, especialmente se tiver pouca quantidade de café, pois pode evaporar completamente e provocar danos no jarro.

- Caso pretenda continuar a fazer café, desligue o botão para a posição “0” (Desligado) e aguarde cerca de 5 minutos. Repita os procedimentos anteriormente descritos para preparar mais café.
- Quando não pretender utilizar mais o aparelho, desligue-o o botão para a posição “0” e retire a ficha da tomada.

Sistema anti-gotas

- O aparelho está equipado com um sistema que interrompe automaticamente a saída de café quando se retira o jarro (H) da plac. Esta interrupção só pode demorar até 30 segundos para que o café não comece a transbordar pelo suporte.

Descalcificação

- É recomendado proceder à descalcificação do aparelho a cada 1 a 3 meses, dependendo da frequência de utilização e do nível de calcário na água.
- A descalcificação do aparelho deve ser feita com um descalcificante próprio para máquinas de café, à venda no mercado, ou com vinagre. Se optar por um produto à venda no mercado, siga as instruções do fabricante, se optar pelo vinagre siga as instruções abaixo:
- Encha o jarro com vinagre e despeje-o no depósito. Coloque o aparelho em funcionamento e siga as instruções de “Funcionamento”, mas sem utilizar café.

Nota: o filtro permanente deve ser colocado para a realização desta operação de descalcificação.

- Após todo o vinagre ter passado, desligue o botão para a posição “0” (Desligado) e deixe o aparelho arrefecer.
- De seguida encha o depósito somente com água natural fresca e repita o procedimento acima descrito. Repita esta operação uma ou duas vezes, até o cheiro do vinagre ter desaparecido completamente.
- Terminado o processo de descalcificação, o aparelho está pronto a ser utilizado novamente.

Nota: caso a desclassificação do aparelho não seja feita com descalcificantes próprios para as máquinas de café ou com vinagre, coloca em risco a sua própria segurança e a do aparelho.

DICAS

- Manter o aparelho sempre limpo e utilizar água potável limpa e pura são dois factores essenciais para prolongar a vida útil do aparelho.
- Despeje sempre a água que sobra após cada utilização para evitar a formação de calcário.

- Para obter um café mais saboroso e aromático, aconselha-se que seja moído imediatamente antes de ser preparado. Caso opte por usar café previamente moído, aconselha-se que esteja hermeticamente guardado num local fresco e seco, de preferência no frigorífico.
- Opte sempre por servir o café logo após a sua preparação e evite reaquecê-lo.
- Para retirar as manchas de café mais persistentes do jarro, encha-o com água quente, adicione uma colher de carbonato de sódio e deixe actuar durante algum tempo antes de o lavar.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sempre que utilizar este aparelho e detetar alguma irregularidade no seu funcionamento, consulte a tabela que se segue para perceber as causas e as soluções. Caso não seja possível, dirija-se à loja onde adquiriu o aparelho ou a um técnico qualificado.

Problema	Causa possível	Solução / Dica
O aparelho não funciona embora esteja ligado à tomada.	A ficha não está corretamente ligada à tomada.	Introduza corretamente a ficha na tomada.
	A tomada está danificada.	Ligue o aparelho a uma tomada que funcione corretamente.
O aparelho está ligado mas não sai café.	O depósito está sem água.	Encha o depósito com a água necessária.
O café fica muito fraco.	A moagem do café não está adequada à utilização deste aparelho.	Certifique-se que obtém a moagem adequada para este tipo de cafeteira.
	A quantidade de água foi inadequada para a quantidade de café utilizada.	Certifique-se que utiliza a proporção de água e café correta para obter um café ao seu gosto.

Problema	Causa possível	Solução / Dica
O aparelho demora muito tempo a fazer café.	Calcário acumulado no aparelho.	Proceda à descalcificação do aparelho. Siga as instruções descritas em "Descalcificação".
	A válvula está entupida.	
O aparelho produz muito ruído e vapor durante o funcionamento.	Calcário acumulado no aparelho.	Proceda à descalcificação do aparelho. Siga as instruções descritas em "Descalcificação".
Resíduos de café moído no jarro.	Colocou demasiado café no filtro.	Coloque menos quantidade de café moído no filtro.
O café apresenta um sabor estranho.	Deixou o jarro com café demasiado tempo sobre a placa de aquecimento.	Prepare o café no momento de o consumir e não com antecedência.
Há menos café no jarro do que o previsto.	O sistema anti-gotas foi ativado e está a reter a saída de café.	Certifique-se que o jarro em vidro está devidamente colocado.

LIMPEZA E ARRUMAÇÃO

Limpeza

- Para proceder à limpeza do aparelho, desligue-o sempre da fonte de alimentação e permita que arrefeça por completo.
- Não utilize detergentes de limpeza abrasivos, esfregões ou utensílios metálicos para limpar o aparelho.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano ligeiramente húmido e seque-o de seguida com um pano seco e macio.
- Lave o filtro permanente e o jarro com água e um detergente neutro. No caso do jarro pode ser necessário utilizar uma escova para a sua limpeza. O jarro pode ser lavado na máquina de lavar loiça.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

- O aparelho deve ser descalcificado regularmente e enxaguado várias vezes depois desta ação.

Arrumação

- Certifique-se que o aparelho arrefeceu por completo.
- Armazene o aparelho num local seco e ventilado, afastado de fontes de calor ou da luz solar direta.

REPARAÇÕES

- Este aparelho não possui peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Não tente reparar o aparelho por si próprio. Recorra sempre a um profissional credenciado para reparações.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de serviço técnico autorizado ou um profissional qualificado.

ELIMINAÇÃO DO EQUIPAMENTO



De forma a preservar o ambiente e a proteger a saúde humana, os equipamentos eléctricos e electrónicos inutilizáveis devem ser eliminados de acordo com as leis específicas do fabricante e do utilizador. Desta forma, e como indicado através do símbolo na etiqueta de classificação ou na embalagem, este aparelho não deve ser eliminado com o lixo indiferenciado. O utilizador tem o direito de o levar a um ponto específico de recolha de desperdícios para reutilização, reciclagem ou utilização para outros fins, em conformidade com a diretiva.

GARANTIA

A garantia deste produto é válida por dois anos. No caso de mau funcionamento, deve levar o produto ao local onde o adquiriu com a respetiva prova de compra. Para este fim, o produto deve estar completo e deve ser colocado na embalagem original.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

	Este símbolo indica que o Manual de Instruções está incluído na embalagem do produto e deve ser lido antes da utilização do aparelho.
	O aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
	A marca "Ponto Verde" impressa na embalagem significa que a entidade, para quem o produto foi fabricado, fez contribuições financeiras na construção e operação do sistema nacional de recuperação e reciclagem de resíduos de embalagens, de acordo com os princípios resultantes das leis de Portugal e a União Europeia sobre embalagens e resíduos de embalagens.
	Este símbolo significa que o produto não deve ser descartado com lixo doméstico indiferenciado. A lei portuguesa proíbe misturar resíduos de equipamento elétrico e eletrónico com outros resíduos domésticos. É possível evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana, que podem surgir do manuseamento inadequado dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, se o produto for descartado adequadamente.
	O símbolo "CE" é a garantia do cumprimento das normas europeias harmonizadas, de forma voluntária, refletindo os requisitos essenciais nas especificações técnicas e tem por objetivo assegurar que o aparelho cumpre com os requisitos que proporcionam um elevado nível de proteção da saúde e da segurança das pessoas, e dos animais domésticos e dos bens, garantindo ao mesmo tempo o funcionamento do mercado interno.



Este produto está de acordo com os requisitos da Diretiva 2011/65/EU - chamada diretiva RoHS. O objetivo da presente diretiva é aproximar a legislação dos Estados-Membros relativa à restrição do uso de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, e contribuindo para a proteção da saúde humana e recuperação e descarte ecologicamente correto de equipamentos elétricos e eletrónicos.

A diretiva RoHS está em vigor desde 3 de janeiro de 2013. O novo equipamento elétrico e eletrónico colocado no mercado não contém chumbo, mercúrio, cádmio, crómio hexavalente, difenilo polibromado ou feniléter polibromado.

DECLARAÇÃO EUROPEIA DE CONFORMIDADE



Este aparelho cumpre os requisitos da Diretiva EMC (Compatibilidade Eletromagnética) (2014/30/EU) e da Nova Diretiva de Baixa Tensão (2014/35/EU). Portanto, o aparelho recebeu a marca CE e a declaração europeia de conformidade.

EQUIPAMENTO PRODUZIDO PARA:

Joinco - Importação e Exportação, Lda.

Rua Actor António Silva 7,

1600-404 Lisboa

VAT: 507 191 765

www.joinco.pt

Fabricado na China

neutech®

COFFEE MAKER REF. CMN003



CONTENT

Important Safeguards	23
Save these instructions	24
Before First Use	25
Using your coffee maker	25
Memory	26
Cleaning and Maintenance	26
Removing mineral deposits	27
Hints for great-tasting coffee	28
Symbols explanation	29

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the coffee maker.
3. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug, or in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cooling before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surface.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Do not use appliance for other than intended use.
12. The container is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top.
13. Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
14. To disconnect, turn any control to "Off", remove plug from wall outlet. Always hold the plug. But never pull the cord.
15. Scalding may occur if the cover is removed during the brewing cycles. Be careful not to get burned by the steam.
16. Some parts of appliance are hot when operated, so do not touch with hand. Use handles or knobs only.
17. Never leave the empty carafe on the keeping warm plate otherwise the carafe is liable to crack.
18. Never use the appliance if the carafe shows any signs of cracks or

carafe having a loose or weakened handle. Only use the carafe with this appliance. Use carefully as the carafe is very fragile.

19. Do not set a hot container on a hot or cold surface.

20. Do not let the coffee maker operate without water.

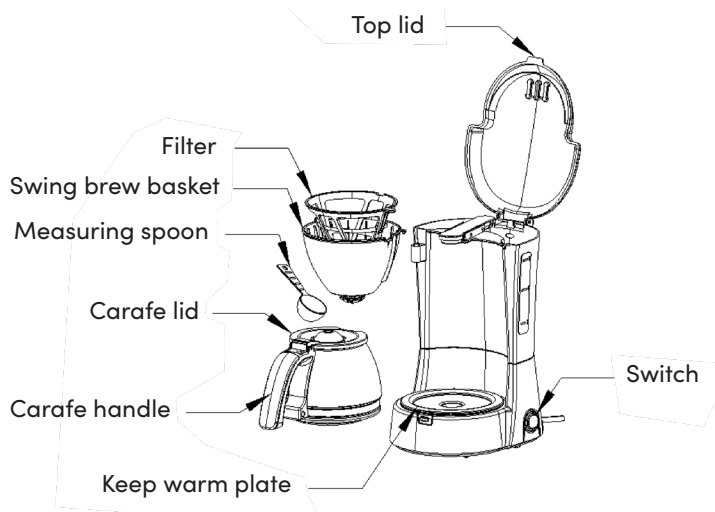
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Notes on the cord plug:

This appliance has a polarized plug. To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

Notes on the cord:

- a) A short power-supply cord (or detached power-supply cord) is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a long cord.
- b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c) If a long detachable power-supply cords or extension cord is used,
 - 1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
 - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord,
 - 3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.



BEFORE FIRST USE

Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. Add water into water tank to the max level and brew water for several times without coffee powder, then discard the water. Clean all detachable parts thoroughly with warm water.

USING YOUR COFFEE MAKER

1. Open the top lid and fill the water tank with drinking water. The water level should not exceed MAX level marked inside the tank.
2. Place the funnel on the water tank and make sure the funnel is assembled correctly. Then put the filter correctly.
3. Add coffee powder into filter. Usually a cup of coffee need a level spoon of coffee powder, but you may adjust according to personal taste. Then close the top lid.
4. Insert the carafe on keeping warm plate horizontally.
5. Plug the power cord into the outlet..
6. Press switch button the indicator in it will be illuminated red. The appliance will begin working.

7. The brewing process can be interrupted by pressing the switch button twice again at any time.

Note: You can take out carafe, pour and serve at any time. The appliance will stop dripping automatically. But the time cannot exceed 30 seconds.

8. Remove out carafe to serve when finish brewing (about one minute later after the coffee stops dripping out.)

Note: the coffee you get will less than the water you have added, as some water is absorbed by coffee ground.

9. When the process is finished, if you do not want to serve immediately, keep the coffee maker is energized, the coffee can be kept warm in the keeping warm plate. The appliance will be kept warm automatically all the time if it has not been manually disconnected at the completion of brewing. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.

10. Always turn the coffee maker off and disconnect the power supply when not use.

Note: pay attention to pour the coffee out, otherwise you may be hurt as the temperature of coffee just finished is high.

MEMORY

If the power supply has been broken off or unplug the power cord unintentionally during operation, the appliance will be continued previous operation automatically from the point when the disconnection occurred provided that the pause does not exceed 15s, even without pressing any button. In the event the pause time exceeds 15s, the display shows the default setting, the appliance must be re-started.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION: Be sure to unplug this appliance before cleaning. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or unit in water or liquid. After each use, always make sure plug is first removed from wall outlet.

1) Clean all detachable parts after each use in hot, sudsy water.

2) Wipe the product's exterior surface with a soft, damp cloth to remove stains.

3) Water droplets may buildup in the area above the funnel and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use of the product.

neutech®

- 4) Use a damp cloth to gently wipe the keeping warm plate. Never use abrasive cleaner to clean it.
- 5) Replace all parts and keep for next use.

REMOVING MINERAL DEPOSITS

To keep your coffee maker operating efficiently, you should clean away the mineral deposits left by the water regularly according to the water quality in your area and the frequency use the appliance, the detail is as follows:

1. Fill the water tank with water and detergent to the MAX level in the gauge of coffee maker (the scale of water and detergent is 4:1, the detail refers to the instruction of detergent. Please use "household detergent", you can use the citric acid instead of the detergent (the one hundred parts of water and three parts of citric acid).
2. Push carafe on keeping warm plate, pay attention to let central point of carafe aligns with that of brew basket.
3. Press the switch button once and the indicator in it will be illuminated red. After a while, water will drop out automatically.
4. After percolate the equivalent of one cup and then switch off the appliance by pressing the switch button again.

REMOVING MINERAL DEPOSITS

To keep your coffee maker operating efficiently, you should clean away the mineral deposits left by the water regularly according to the water quality in your area and the frequency use the appliance, the detail is as follows:

1. Fill the water tank with water and detergent to the MAX level in the gauge of coffee maker (the scale of water and detergent is 4:1, the detail refers to the instruction of detergent. Please use "household detergent", you can use the citric acid instead of the detergent (the one hundred parts of water and three parts of citric acid).
2. Push carafe on keeping warm plate, pay attention to let central point of carafe aligns with that of brew basket.
3. Press the switch button once and the indicator in it will be illuminated red. After a while, water will drop out automatically.
4. After percolate the equivalent of one cup and then switch off the appliance by pressing the switch button again.

5. Leave the solution work for 15 minutes, repeat the steps of 3-5 again.
6. Turn the appliance on by pressing the button once and run off the water until the water tank is completely empty.
7. Rinse by operating the appliance with water at least 3 times.

HINTS FOR GREAT-TASTING COFFEE

1. A clean coffee maker is essential for making great-tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as specified in the "CLEANING AND MAINTENANCE" section. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
2. Store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
3. For an optimum coffee taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before brewing.
4. Do not reuse coffee powder since this will greatly reduce the coffee' flavor. Reheating coffee is not recommended as coffee is at its peak flavor immediately after brewing.
5. Clean the coffee maker when over-extraction causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed, black coffee are due to the extraction of oil from the coffee powder.
6. Oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees are used.

SYMBOLS EXPLANATION



Waste electrical devices are made of recyclable materials.
Do not dispose of them with household waste as they may contain substances harmful to human health and the environment! Please actively support cost-effective management of natural resources and protect the environment by taking the waste appliance to a collection point for recyclable waste electrical and electronic equipment.



The „Green Dot“ trademark located on the packaging means that the entity, for whom the product was manufactured, made financial contributions in construction and operation of the national recovery and recycling system for packaging waste in accordance with the principles resulting from the laws of Portugal and the European Union concerning packaging and packaging waste.



CE Marking on a product is a manufacturer's declaration that the product complies with the essential requirements of the relevant European health, safety and environmental protection legislation, in practice by many of the so-called Product Directives.



This product meets the requirements of Directive 2011/65/EU, referred to as RoHS directive. The purpose of the Directive is the approximation of the laws of the member states concerning the restriction of use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, and the contribution towards the protection of human health and the environmentally sound recovery and disposal of waste electrical and electronic equipment. RoHS Directive applies from 3 January 2013. New electrical and electronic equipment put on the market shall not contain lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers.



The appliance is intended for domestic use only.



This symbol indicates that the user manual is included in the product packaging and must be read before use.

Joinco - Importação e Exportação, Lda.
Rua Actor António Silva 7,
1600-404 Lisboa
VAT: 507 191 765
www.joinco.pt
Made in China

neutech®

CAFÉTÉRIA REF. CMN003



INDEX

Mesures de protection importantes	35
Conservez ces instructions. pour un usage domestique uniquement	36
Avant la première utilisation	37
Utilisez votre cafetière	37
Mémoire	38
Nettoyage et entretien	38
Élimination des dépôts minéraux	39
Conseils pour un café savoureux	39
Explication des symboles	40

MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions.
2. Assurez-vous que la tension de votre prise correspond à la tension indiquée sur l'étiquette signalétique de la cafetière.
3. Pour vous protéger contre les incendies, les chocs électriques et les blessures corporelles, ne plongez pas le cordon ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
5. Débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage. Laissez refroidir avant de mettre ou de retirer des pièces et avant de nettoyer l'appareil.
6. N'utilisez aucun appareil avec un cordon ou une fiche endommagé ou après un dysfonctionnement de l'appareil, ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Renvoyez l'appareil à un centre de service agréé pour examen, réparation ou réglage.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
8. Ne pas utiliser à l'extérieur.
9. Ne laissez pas le cordon pendre du bord de la table ou du comptoir, ni être en contact avec une surface chaude.
10. Ne pas placer sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique chaud, ni d'un four chauffé.
11. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles prévues.
12. Le récipient est conçu pour être utilisé avec cet appareil. Il ne doit jamais être utilisé sur une cuisinière.
13. Ne nettoyez pas le récipient avec des nettoyeurs, des tampons en laine d'acier ou tout autre matériau abrasif.
14. Pour débrancher, tournez une commande sur la position « Off », retirez la fiche de la prise murale. Tenez toujours la fiche. Mais ne tirez jamais sur le cordon.
15. Des brûlures peuvent se produire si le couvercle est retiré pendant les cycles d'infusion. Faites attention à ne pas vous brûler en raison de la vapeur.

16. Certaines parties de l'appareil sont chaudes lorsqu'elles sont utilisées, par conséquent, ne les touchez pas avec la main. Utilisez uniquement les poignées ou les boutons.

17. Ne laissez jamais le récipient vide sur la plaque de maintien au chaud, sinon il risquerait de se fissurer.

18. N'utilisez jamais l'appareil si le récipient présente des signes de fissures ou si le récipient a une poignée desserrée ou fragilisée. Utilisez le récipient uniquement avec cet appareil. Utilisez avec précaution car le récipient est très fragile.

19. Ne posez pas un récipient chaud sur une surface chaude ou froide.

20. Ne laissez pas la cafetière fonctionner sans eau.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

Remarques sur la fiche du cordon:

Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée. Pour réduire le risque de choc électrique, cette fiche est destinée à s'insérer dans une prise polarisée dans un seul sens. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne s'insère toujours pas, contactez un électricien qualifié. N'essayez en aucun cas de modifier la fiche.

Remarques sur le cordon:

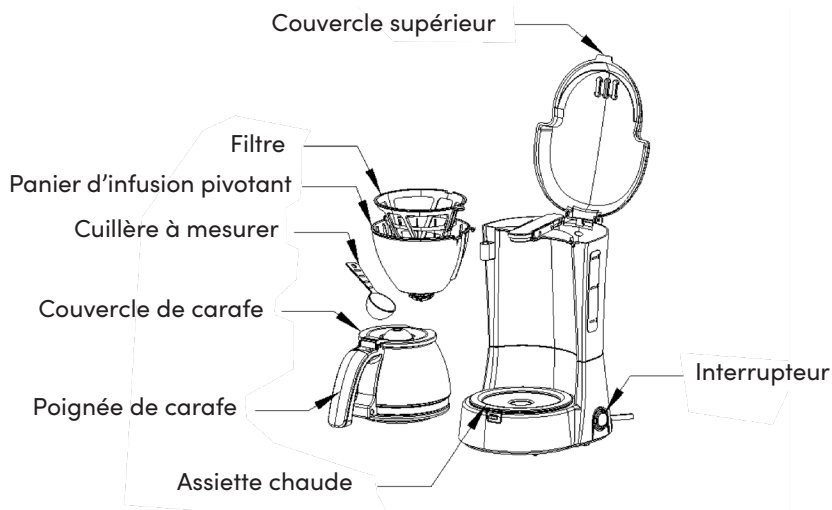
a) Un cordon d'alimentation court (ou un cordon d'alimentation détaché) doit être fourni pour réduire les risques résultant d'un enchevêtrement ou d'un trébuchement sur un cordon long.

b) Des cordons d'alimentation détachables ou des rallonges plus longs sont disponibles et peuvent être utilisés si leur utilisation est réalisée avec soin.

c) Si un cordon d'alimentation long ou une rallonge amovible est utilisé, 1) La puissance électrique indiquée sur le cordon d'alimentation ou la rallonge amovible doit être au moins égale à la puissance électrique de l'appareil.

2) Si l'appareil est du type mis à la terre, la rallonge doit être un cordon à 3 fils de type mis à la terre.

3) Le cordon le plus long doit être disposé de manière à ce qu'il ne pende pas sur le comptoir ou la table, où il pourrait être tiré par des enfants ou provoquer un trébuchement.



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Vérifiez que tous les accessoires sont complets et que l'appareil n'est pas endommagé. Ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum et faites infuser de l'eau plusieurs fois sans café en poudre, puis jetez l'eau. Nettoyez soigneusement toutes les pièces amovibles avec de l'eau tiède.

UTILISEZ VOTRE CAFETIÈRE

1. Ouvrez le couvercle supérieur et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser le niveau MAX indiqué à l'intérieur du réservoir.
2. Placez l'entonnoir sur le réservoir d'eau et assurez-vous que l'entonnoir soit correctement fixé. Ensuite, placez correctement le filtre.
3. Ajoutez du café en poudre dans le filtre. Habituellement, une tasse de café nécessite une cuillère rase de café en poudre, mais vous pouvez ajuster selon vos goûts personnels. Ensuite, fermez le couvercle supérieur.
4. Insérez le récipient sur la plaque de maintien au chaud, horizontale-

ment.

5. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise.

6. Appuyez sur le bouton de l'interrupteur, le voyant s'allumera en rouge. L'appareil commencera à fonctionner.

7. Le processus de préparation peut être interrompu en appuyant à nouveau deux fois sur le bouton de l'interrupteur, à tout moment.

Remarque : Vous pouvez extraire le récipient, verser et servir à tout moment. L'appareil cessera automatiquement l'écoulement. Mais la durée ne peut excéder 30 secondes.

8. Retirez le récipient pour servir, une fois l'infusion terminée (environ une minute plus tard, lorsque l'écoulement de café a cessé).

Remarque : le niveau de café que vous obtenez sera inférieur à l'eau que vous avez ajoutée, car une partie de l'eau est absorbée par le café moulu.

9. Une fois le processus terminé, si vous ne souhaitez pas servir immédiatement, laissez la cafetière sous tension. Le café peut être maintenu au chaud sur la plaque de maintien au chaud. L'appareil sera constamment et automatiquement maintenu au chaud s'il n'a pas été débranché manuellement à la fin de la préparation. Pour un goût de café optimal, servez-le juste après l'infusion.

10. Éteignez toujours la cafetière et débranchez l'alimentation électrique lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Remarque : faites attention lorsque vous versez le café, sinon vous pourriez vous blesser car la température du café prêt est élevée.

MÉMOIRE

Si l'alimentation électrique a été coupée ou si le cordon d'alimentation a été débranché involontairement pendant le fonctionnement, l'appareil reprendra automatiquement son fonctionnement précédent à partir du moment où la déconnexion s'est produite, à condition que la pause ne dépasse pas 15 s, sans la nécessité d'appuyer sur un bouton. Dans le cas où la durée de pause dépasse 15 s, l'écran affiche le réglage par défaut et l'appareil doit être redémarré.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

PRUDENCE : Assurez-vous de débrancher cet appareil avant de le nettoyer. Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou un liquide. Après chaque utilisation, assurez-vous

neutech®

toujours que la fiche est d'abord retirée de la prise murale.

- 1) Nettoyez toutes les parties détachables après chaque utilisation dans de l'eau chaude savonneuse.
- 2) Essuyez la surface extérieure du produit avec un chiffon doux et humide pour éliminer les taches.
- 3) Des gouttelettes d'eau peuvent s'accumuler dans la zone située au-dessus de l'entonnoir et couler sur la base du produit pendant l'infusion. Pour contrôler les gouttes, essuyez la zone avec un chiffon propre et sec après chaque utilisation du produit.
- 4) Utilisez un chiffon humide pour essuyer délicatement la plaque de maintien au chaud. N'utilisez jamais de nettoyant abrasif pour la nettoyer.
- 5) Remplacez toutes les parties et conservez-les pour la prochaine utilisation.

ÉLIMINATION DES DÉPÔTS MINÉRAUX

Pour que votre cafetière fonctionne efficacement sur la durée, vous devez nettoyer régulièrement les dépôts minéraux laissés par l'eau en fonction de la qualité de l'eau de votre région et de la fréquence d'utilisation de l'appareil. Les indications sont les suivantes :

1. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau et du détergent jusqu'au niveau MAX indiqué dans la jauge de la cafetière (l'échelle de l'eau et du détergent est 4:1, l'indication se réfère aux instructions du détergent). Veuillez utiliser un « détergent ménager ». Vous pouvez utiliser de l'acide citrique à la place du détergent (cent parts d'eau et trois parts d'acide citrique).
2. Placez le récipient sur la plaque de maintien au chaud. Faites attention à ce que le point central du récipient s'aligne avec celui du panier d'infusion.
3. Appuyez une fois sur le bouton de l'interrupteur, le voyant s'allumera en rouge. Après un certain temps, l'eau s'écoulera automatiquement.
4. Après avoir percolé l'équivalent d'une tasse, éteignez l'appareil en appuyant à nouveau sur le bouton de l'interrupteur.
5. Laissez la solution agir pendant 15 minutes, puis répétez à nouveau les étapes 3 à 5.
6. Allumez l'appareil en appuyant une fois sur le bouton et faites couler l'eau jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit complètement vide.
7. Rincez en faisant fonctionner l'appareil avec de l'eau, au moins 3 fois.

CONSEILS POUR UN CAFÉ SAVOUREUX

1. Une cafetière propre est essentielle pour préparer un café savoureux. Nettoyez régulièrement la cafetière comme spécifié dans la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ». Utilisez toujours de l'eau fraîche et froide dans la cafetière.
2. Conservez le café en poudre non utilisé dans un endroit frais et sec. Après avoir ouvert un paquet de café en poudre, refermez-le hermétiquement et conservez-le au réfrigérateur pour conserver sa fraîcheur.
3. Pour un goût de café optimal, achetez des grains de café entiers et broyez-les finement juste avant l'infusion.
4. Ne réutilisez pas de café en poudre car cela réduirait considérablement la saveur du café. Il n'est pas recommandé de réchauffer le café car le café atteint sa saveur maximale immédiatement après l'infusion.
5. Nettoyez la cafetière lorsqu'une extraction excessive provoque un aspect gras. Les petites gouttelettes d'huile à la surface du café noir infusé sont dues à l'extraction de l'huile de la poudre de café.
6. Un aspect gras peut survenir plus fréquemment si des cafés fortement torréfiés sont utilisés.

EXPLICATION DES SYMBOLES



L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.



Ce symbole indique que le manuel d'utilisation est inclus dans l'emballage du produit et qu'il doit être lu avant utilisation.



Les appareils électriques usagés sont fabriqués à partir de matériaux recyclables. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères car ils peuvent contenir des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement ! Soutenez activement la gestion rentable des ressources naturelles et protégez l'environnement en apportant l'appareil usagé à un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques recyclables.



La marque "Point vert" apposée sur l'emballage signifie que l'entité pour laquelle le produit a été fabriqué a contribué financièrement à la construction et au fonctionnement du système national de récupération et de recyclage des déchets d'emballage, conformément aux principes découlant des lois du Portugal et de l'Union européenne concernant les emballages et les déchets d'emballage.



Le marquage CE sur un produit est une déclaration du fabricant selon laquelle le produit est conforme aux exigences essentielles de la législation européenne pertinente en matière de santé, de sécurité et de protection de l'environnement, en pratique par de nombreuses directives dites "produits".



Ce produit est conforme aux exigences de la directive 2011/65/EU, appelée directive RoHS. L'objectif de la directive est de rapprocher les législations des États membres relatives à la limitation de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et de contribuer à la protection de la santé humaine ainsi qu'à la récupération et à l'élimination écologiquement rationnelles des déchets d'équipements électriques et électroniques. La directive RoHS s'applique depuis le 3 janvier 2013. Les nouveaux équipements électriques et électroniques mis sur le marché ne doivent pas contenir de plomb, de mercure, de cadmium, de chrome hexavalent, de polybromobiphényles ou de polybromodiphényléthères.

Joinco - Importação e Exportação, Lda.
Rua Actor António Silva 7,
1600-404 Lisboa
VAT: 507 191 765
www.joinco.pt
Fabriqué en Chine

neutech®

CAFETERA REF. CMN003



INDICE

Importantes medidas de seguridad	45
Conserve estas instrucciones. para uso doméstico únicamente	46
Antes del primer uso	47
Uso de la cafetera	47
Funcionamiento retentivo	48
Limpieza y mantenimiento	48
Eliminación de depósitos minerales	49
Consejos para disfrutar de un delicioso café	49
Explicación de los símbolos	50

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deberán respetar las siguientes precauciones básicas:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Antes de utilizar la cafetera, compruebe que la tensión de la toma de corriente corresponde con la tensión anotada en el panel de características nominales del equipo.
3. No sumerja el cable o la clavija en agua u otro líquido, ya que podrían producirse incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
4. El uso del aparato cerca de niños requiere una estrecha supervisión.
5. Desenchufe el aparato de la toma de corriente si no se utiliza y antes de su limpieza. Asimismo, permita su enfriamiento antes de la colocación o del retiro de piezas, y antes de su limpieza.
6. No utilice el aparato si el cable o la clavija presentan daños, o si el funcionamiento del dispositivo no es correcto, o si tiene algún tipo de daño. Devuelva el aparato al servicio técnico autorizado más cercano para su revisión, reparación o ajuste eléctrico o mecánico correspondiente.
7. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante podría provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
8. No utilice el equipo al aire libre.
9. Vigile que el cable de alimentación no cuelgue del borde de la mesa o de una encimera, ni que esté en contacto con una superficie caliente.
10. No coloque el equipo sobre o cerca de un quemador de gas caliente o un quemador eléctrico, o bien cerca de un horno caliente.
11. No utilice el aparato para un uso distinto al previsto.
12. El recipiente deberá utilizarse con este aparato. Su uso no está previsto en estufas.
13. No utilice limpiadores, almohadillas de lana de acero u otro material abrasivo para limpiar el equipo.
14. Para desconectar, gire cualquiera de los mandos a la posición de "Apagado" y enseguida desconecte la clavija de la toma de corriente. Sostenga siempre la clavija, pero nunca tire del cable.
15. Puede presentarse escaldado si se quita la tapa durante los ciclos de preparación. Tenga cuidado con el vapor formado y evite quemaduras.
16. Algunas partes del aparato están calientes durante su funcionamiento, así que no toque el equipo con la mano. Utilice solamente manijas o perillas.

17. Nunca deje la jarra vacía sobre la placa de calentamiento. De lo contrario, la jarra podría agrietarse.

18. Nunca haga uso del aparato si la jarra muestra señales de grietas o si la jarra tiene una manija suelta o debilitada. No utilice la jarra con otro equipo. Puesto que la jarra es muy frágil, maneje el dispositivo con bastante cuidado.

19. No coloque el recipiente caliente sobre una superficie caliente o fría.

20. La cafetera no deberá estar en funcionamiento sin la presencia de agua.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES. PARA USO DOMÉSTICO ÚNICAMENTE

Observaciones sobre la clavija del cable:

Este aparato incluye una clavija polarizada. Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, la clavija deberá adaptarse en una toma de corriente polarizada en una única forma. Si la clavija no se adapta por completo en la toma de corriente, invierta su posición. Si todavía no se adapta, póngase en contacto con un electricista cualificado. No intente cambiar la clavija de forma alguna.

Observaciones sobre el cable:

a) Se deberá incluir un cable de alimentación corto (o un cable de alimentación desmontable) para disminuir los riesgos de entrelazado o tropiezo con un cable largo.

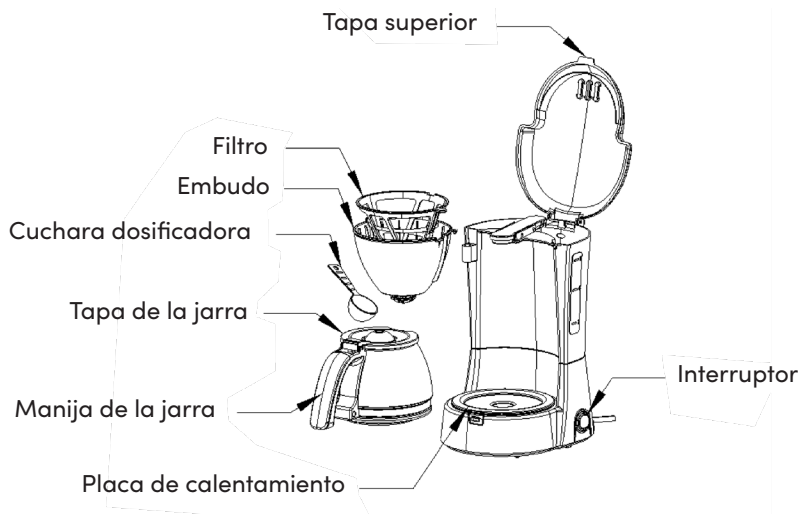
b) Se dispone de cables de alimentación o de extensión desmontables con una mayor longitud, cuyo uso dependerá del cuidado adecuado durante su manipulación.

c) Si se utiliza un largo cable de alimentación desmontable o un cable de extensión:

1) Las características eléctricas nominales del cable de alimentación desmontable o del cable de extensión deberán, al menos, corresponder con las características eléctricas nominales del aparato.

2) Si el aparato está conectado a tierra eléctrica, entonces el cable de extensión deberá contar con tres conductores con conexión a tierra.

3) La disposición del cable más largo deberá ser tal que se evite su caída sobre la encimera o la mesa donde los niños podrían jalarlo o tropezar incluso.



ANTES DEL PRIMER USO

Verifique que todos los accesorios están completos y que la unidad no presenta daños. Agregue agua en el tanque hasta el nivel máximo y filtre agua varias veces sin café en polvo, luego deseche el líquido utilizado. Limpie bien todas las piezas desmontables con agua tibia.

USO DE LA CAFETERA

1. Ouvrez le couvercle supérieur et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable. Abra la tapa superior y llene el tanque con agua potable. El nivel de agua no deberá exceder el nivel máximo indicado al interior del tanque.
2. Coloque el embudo en el tanque y cerciórese de su adecuado montaje. Luego coloque el filtro como es debido.
3. Agregue el café en polvo en el filtro. Por lo general, una taza de café requiere una cuchara llena de café en polvo, pero la cantidad podrá ajustarse en función del gusto individual. A continuación, cierre la tapa superior.
4. Coloque la jarra en la placa de calentamiento en posición horizontal.
5. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.
6. Pulse el botón del interruptor; la luz indicadora se iluminará en color

rojo. El aparato comenzará a funcionar.

7. Para interrumpir el ciclo de preparación, pulse el botón del interruptor en dos ocasiones en cualquier momento.

Observación: Podrá retirar la jarra del equipo, verter y servir en cualquier momento. Se producirá el cese automático del goteo del aparato. El tiempo para ello, sin embargo, no podrá exceder los 30 segundos.

8. Retire la jarra para servir una vez concluido el ciclo de preparación (alrededor de un minuto después del cese del goteo del café).

Observación: La cantidad de café preparado será menor a la cantidad de agua añadida, ya que el café molido absorbe un poco de agua.

9. Cuando el proceso ha terminado y si no desea servir de inmediato, mantenga el equipo conectado a la fuente de alimentación; el café permanecerá caliente si la jarra continúa sobre la placa de calentamiento. El aparato se mantendrá caliente todo el tiempo si no se ha procedido con su desconexión manual una vez concluido el ciclo de preparación. Para un sabor óptimo del café, sirva el líquido justo después de la preparación.

10. Apague siempre la cafetera y desconecte el aparato de la fuente de alimentación si no se utiliza.

Observación: Preste atención cuando vierta el café, de lo contrario podría sufrir heridas, ya que la temperatura del líquido recién preparado es elevada.

FUNCIONAMIENTO RETENTIVO

Si la fuente de alimentación se ha roto o si se presenta una desconexión involuntaria del cable de alimentación durante el funcionamiento del equipo, el aparato continuará con la operación previa desde el punto en que se produjo la desconexión, siempre que la pausa no exceda los 15 segundos, incluso sin pulsar botón alguno. Si la pausa excede los 15 segundos, la pantalla mostrará la configuración predeterminada y el aparato deberá reiniciarse.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN: Desenchufe el aparato antes de proceder con su limpieza. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, la clavija o la unidad en agua u otro líquido. Después de cada uso, cerciórese siempre de la desconexión de la clavija de la toma de corriente.

neutech®

- 1) Limpie todas las piezas desmontables después de cada uso con agua caliente y jabonosa.
- 2) Limpie la superficie exterior del producto con ayuda de un paño suave y húmedo para eliminar las manchas.
- 3) Es posible que se acumulen gotitas de agua en la superficie por encima del embudo y que goteen sobre la base del equipo durante el ciclo de preparación. Para controlar el goteo, limpie la superficie con ayuda de un paño limpio y seco después de cada uso del aparato.
- 4) Utilice un paño húmedo para limpiar con cuidado la placa de calentamiento. Nunca haga uso de un limpiador abrasivo para la limpieza del equipo.
- 5) Reemplace todas las piezas y guárdelas para el siguiente uso.

ELIMINACIÓN DE DEPÓSITOS MINERALES

Para mantener un funcionamiento eficiente de su cafetera, elimine con frecuencia los depósitos minerales que el agua produce de conformidad con la calidad de agua en su localidad y la frecuencia de uso del aparato. A continuación, se describen las etapas para tal remoción:

1. Llene el tanque con agua y detergente hasta el nivel máximo en el medidor de la cafetera (la proporción de agua y detergente es 4:1; los pormenores se refieren a las instrucciones presentes en el detergente). Haga uso de “detergente doméstico”; puede utilizar ácido cítrico en lugar de detergente (cien partes de agua por tres partes de ácido cítrico).
2. Presione la jarra sobre la placa de calentamiento y vigile que el punto central de la jarra quede alineado con el punto central de la canastilla de filtrado.
3. Pulse el botón del interruptor una vez y la luz indicadora se iluminará en color rojo. Después de un tiempo, el agua caerá en automático.
4. Tras filtrar el equivalente de una taza, pulse el botón del interruptor de nuevo para apagar el aparato.
5. Permita que la solución actúe durante 15 minutos; repita los pasos 3 a 5 una vez más.
6. Encienda el aparato con ayuda del botón correspondiente y escurra el agua hasta que el tanque se vacíe por completo.
7. Enjuague el aparato con agua mientras está en funcionamiento al menos tres veces.

CONSEJOS PARA DISFRUTAR DE UN DELICIOSO CAFÉ

1. Una cafetera limpia es fundamental para la preparación de un café delicioso. Limpie con frecuencia la cafetera, según se especifica en la sección "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO". Siempre utilice agua fresca y fría en el aparato.
2. Almacene el café en polvo sin utilizar en un lugar fresco y seco. Después de abrir un paquete, vuelva a sellarlo con firmeza y conserve el producto en un refrigerador para mantener su frescura.
3. Para un sabor óptimo del café, adquiera granos enteros y proceda con su molienda fina justo antes del ciclo de preparación.
4. No reutilice el café en polvo, ya que se reducirá bastante su sabor. No se recomienda recalentar el café, puesto que su sabor es óptimo tras el ciclo de preparación.
5. Limpie la cafetera cuando la extracción excesiva durante los diferentes ciclos de preparación genere grasa. Pequeñas gotas aceitosas en la superficie del café negro se explican a partir de la extracción oleosa del café en polvo.
6. La presencia de grasa puede ser más frecuente si se utilizan cafés muy tostados.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico.



Este símbolo indica que el manual del usuario está incluido en el embalaje del producto y debe leerse antes de utilizarlo.



Los residuos de aparatos eléctricos están fabricados con materiales reciclables. No los deseche con la basura doméstica, ya que pueden contener sustancias nocivas para la salud humana y el medio ambiente. Apoye activamente la gestión rentable de los recursos naturales y proteja el medio ambiente llevando el aparato usado a un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos reciclables.



La marca "Punto Verde" situada en el envase significa que la entidad para la que se fabricó el producto realizó contribuciones financieras para la construcción y el funcionamiento del sistema nacional de recuperación y reciclaje de residuos de envases, de conformidad con los principios resultantes de la legislación de Portugal y de la Unión Europea en materia de envases y residuos de envases.



El marcado CE de un producto es una declaración del fabricante de que el producto cumple los requisitos esenciales de la legislación europea pertinente en materia de salud, seguridad y protección del medio ambiente, en la práctica por muchas de las llamadas Directivas de productos.



Este producto cumple los requisitos de la Directiva 2011/65/UE, denominada Directiva RoHS. El objetivo de la Directiva es la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre restricciones a la utilización de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, y la contribución a la protección de la salud humana y a la valorización y eliminación correctas, desde el punto de vista medioambiental, de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. La Directiva RUSP se aplica desde el 3 de enero de 2013. Los aparatos eléctricos y electrónicos nuevos que se comercialicen no contendrán plomo, mercurio, cadmio, cromo hexavalente, polibromobifenilos ni polibromodifeniléteres.

Joinco - Importação e Exportação, Lda.
Rua Actor António Silva 7,
1600-404 Lisboa
VAT: 507 191 765
www.joinco.pt
Hecho en China

neutech®

neutech®

REF. CMN003 . الملكة ربانية . موشح غسيل



neutech®

يادوي

[53]

55	إجراءات عامة
	الحفظ هذه المتعليمات
56	للاستخدام الممنزلي فقط
57	قبل أول استخدام
58	استخدام صانع المصفاة الخاص بك
58	الذاكرة
59	التنظيف والصيانة
59	إزالة الرواسب المعدنية
60	تلميعات لمصفاة ذات مذاق رائع
61	شرح الرموز

المتالية بما في ذلك ما يلي

٢. تأكد من أن جهه الممنفذ الخاص بك يتوافق مع الجهة المذكور على ملصق

التصنيف الخاص بصانع القصة

٣. للحماية من الحريق، وتجنب الصدمات الكهربائية والإصابات للأشخاص، لا تتغمر المسلك، أو المقابس فني الدماء أو أي سائل آخر

٤. الإشراف المدقيق أمر ضروري عند استخدا م جها نك من قبل الأطف ال أو بال قرب م. ٤٤

٥. افصل الـجـهـاز من الـمـنـفذ عن دما لما يكون قيد الاستخدام وقبل التـنـظـيـف.

١٠. اتركه لي يبرد قبل تركيب الأجزاء أو فكها، وقبل تنظيف الجهاز.

٦. لما تشغل أي جهاز ببسلك أو قابس التلف أو بعد تعرض الجهاز للعطّل، أو تلفه بسبب أي شكلٍ من الأشكال. قم بإعادة الجهاز إلى أقرب مرفق خدمة مأنون به للتحص أو الإصلاح أو التعديل المكهربائي أو الميكانيكي

٧. قد يتسبب استخدام المملحق بغير الموصى به من قبل الشركة المضمنة في إحداث جرق، أو صدمة كهربائية، أو إصابة للأشخاص

٨. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق

٩٠. لا تدع المسلك يتبدل على حافة الطاولة أو أن يلامس سطح ساخن

١٠. لما تضرعه على أو بالقرب من المغاز المساجن أو موقدك ربائى أو فى فرن ساخن

١١. لا تستخدم الجهاز لأي أغراض أخرى بخلاف استخدامه المقصود

١٢. الجاويّة مصممة للاستخدام مع هذا الجهاز. يجب ألا يُستخدَم الجهاز أبداً على موقد مكشوف السطح.

١٣. لما تمت نظف الجاوية بالممنظفات أو بطائرات المصوف المفلوذية أو غير ١٤ من الممواد الكاشطة

١٤. لقطع الماتصال، قم بتشغيل أي متحكم إلى "إيقاف التشغيل"، قم بإزالة الملقابس من منفذ الجائط. امسك الملقابس دائماً. لكن لا تشد المسلك أبداً

١٥. قد تحدث الحروق إذا تمت إزالة الغطاء أثناء دورات التشغيل. كن حريصاً على عدم اللمس لتراق من البخار.
١٦. بعض أجزاء الأجهزة تكون ساخنة عند التشغيل، لذلك لا تلمسها باليد.
- استخدم المقابض أو المفاتيح المعلقة لترونية فقط
١٧. لا تترك المدورق المزجاجي فارغاً أبداً في صفيحة اللمس حفاظاً بالدفء وإلّا فسيتكون المدورق المزجاجي عُرضة للتلوث
١٨. لا تستخدم المجهز أبداً إذا أظهر المدورق المزجاجي أي علامات على وجود شقوق أو كان مقبض المدورق المزجاجي مرتخي أو ضعيف. لا تستخدم المدورق المزجاجي إلا مع هذا المجهز. استخدم المجهز بعتبة لأن المدورق المزجاجي هش للغاية
١٩. لا تضع حاوية ساخنة على سطح ساخن أو بارد
٢٠. لا تدع آلة صنع القهوة تعمل بدون ماء

احفظ هذه التعليمات للاستخدام المنزلي فقط

لملاحظات على مقبس السلك

يجب توي هذا المجهز على قابس مستطابق، لتقليل مخاطر الصدمة الكهربائية، هذا القابس مصمم ليتناسب مع منفذ مستطابق بطريقة باتجاه واحد فقط، إذا لم يكن القابس مناسباً تماماً للمنفذ الكهربائي، فقم بعكس القابس، إذا كان لا يزال غير مناسب، اتصل بكهربائي مؤهل، لا تحاول تعديل القابس بأي شكلٍ من الأشكال

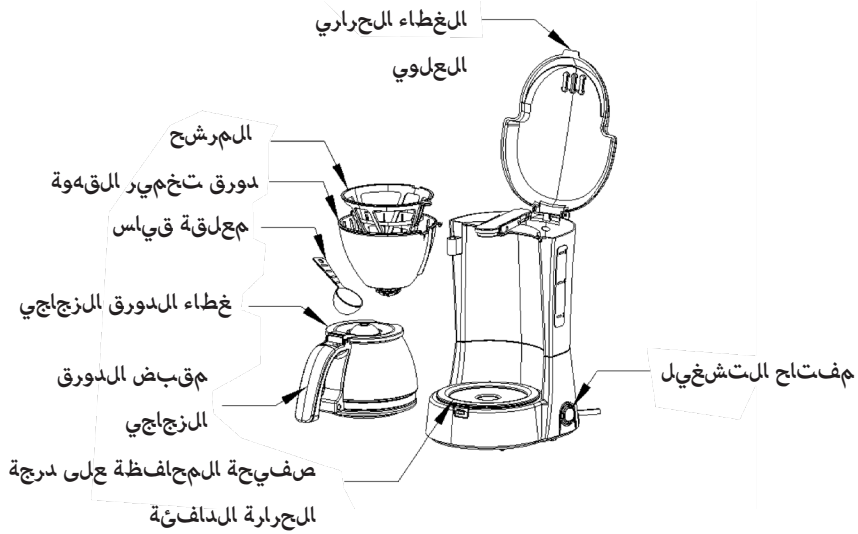
لملاحظات على المقبس

(أ) يجب توفير سلك طاقة قصير (أو سلك إمداد طاقة منفصل) لتقليل المخاطر الناتجة عن التشتت عبر سلك طويل

(ب) تتوفر أسلاك إمداد الطاقة أو أسلاك تمديد أطول يمكن فصلها ويمكن استخدامها

استخدامها إذا تم توخي الحذر في استخدامها

ن: في حالة استخدام أسلاك إمداد طاقة طويلة قابلة للفصل أو سلك تمديد (١) يجب أن يكون المتصنيف الكهربائي الموصوم لسلك إمداد الطاقة القابل للفصل أو سلك التمديد كـ بي راً على الأقل مثل المتصنيف الكهربائي للجهز



٢، إذا كان المزجهاز من النوع الموضّض، يجب أن يكون سلك مقبس تأريض من النوع ٣
 ٣ يجب ترتيب السلك الأطول بحيث لا يتم لفه فوق سطح الممنضدة أو أعلى
 الطاولة حيث يمكن للأطفال سحبه أو المتعثر فيه

قبل أول استخدام

تحقق من المكتمل جميع الملحقات وعدم تلف الموحدة. أضف الماء إلى خزان الماء
 إلى أقصى مستوى ويؤخذ الماء لعدة مرات بدون مسحوق القهوة، ثم تخلص من
 الماء. نظف جميع الأجزاء المقابلة لفصل جيّداً بالماء المدافئ

استخدام صانع القهوة الخاص بك

١. افتح المغطاء العلوي وأملئ خزان المميّه بالمياه الشرب. يجب ألا يتجاوز مستوى
 المميّه مستوى الحد الأقصى الموصوم داخل الخزان
٢. ضع المقمع على خزان المميّه وتأكد من أنه قد تم تجميع المقمع بشكل صحيح.

٣. ثم ضع الممر شرح بشكلٍ صحيح

٣. أضف مسحوق القهوة إلى الممر شرح. علامة ما يحتاج فنجان القهوة إلى ملعقة مستوية من مسحوق القهوة، ولكن يمكنك ضبطه وفقًا للذوق الشخصي. ثم قم بقلب المغطاء العلوي

٤. أدخل المدورق المزجاجي أفقيًا في صفيحة الحفاظ على المدفء

٥. قم بتوصيل سلك الطاقة بالمدفئ

٦. اضغط على زر مفتاح التبديل، وسيتم إضاءة المؤشر الموجود فيه باللون الأحمر. سيبدأ المحرك بالعمل

٧. يمكنك مقاطعة عملية التخمير عن طريق الضغط على زر مفتاح التبديل مرة أخرى في أي وقت

ملاحظة: يمكنك إخراج المدورق المزجاجي، وضّبه والمثقيم في أي وقت. سيتوقف المحرك عن التقطر تلقائيًا. لكن لما يمكنك أن يتجاوز الوقت ٣٠ ثانية

٨. أخرج المدورق المزجاجي للمثقيم عند الانتهاء من التخمير (بعد حوالي دقيقة واحدة بعد توقف القهوة عن التثقيط)

ملحوظة: القهوة التي تحصل عليها ستكون أقل من الماء الذي أضفته، حيث يتم امتصاص بعض الماء بواسطة طحن القهوة

٩. عند الانتهاء من العملية، إذا كنت لا ترغب في المثقيم على الفور، ابق صانع القهوة مزودًا بالطاقة، ويمكنك الاحتفاظ بالقهوة دافئة في صفيحة الحفاظ على درجة حرارة دافئة. سيتم الاحتفاظ بالمحافظ الدافئة تلقائيًا طوال الوقت إذا لم يتم فصله يدويًا عند الانتهاء من التخمير. للحصول على طعم قهوة مثالي، قدمه بعد التخمير مباشرة

١٠. قم دائمًا بإيقاف تشغيل صانع القهوة وافصل إمدادات الطاقة عند عدم استخدامه

ملحوظة: انتبه عند سكب القهوة، وإلا فقد تتأذى لأن درجة حرارة القهوة التي يتم الانتهاء منها من تحضيرها للموت ومرتفعة

الذاكرة

إنما تم قطع إمداد الطاقة أو فصل سلك الطاقة عن غيار قصد أثناء التشغيل،

neutech.

فسيتم استمرار التشغيل السابق للجهاز تلقائيًا من النقطة التي حدث فيها قطع الاتصال بشرط ألا يتجاوز التوقف المدة ١٥ ثانية، حتى دون المضغط على أي زر. في حالة تجاوز وقت التوقف المدة ١٥ ثانية، تظهر الشاشة اليعبد المافتراضي، ويجب إعادة تشغيل الجهاز.

التنظيف والصيانة

- تحذير: تأكد من فصل هذا الجهاز قبل التنظيف. للحماية من الصدمات الكهربائية، لا تغمر السلك أو المقابس أو الوحدة في الماء أو السائل. بعد كل استخدام، تأكد دائمًا من إزالة المقابس أولاً من منفذ الحائط.
- 1) نظف جميع الأجزاء القابلة للفصل بعد كل استخدام في الماء الساخن كثير الرغوة.
 - 2) امسح المسطح الخارجي للمنتج بقطعة قماش ناعمة ومبللة لإزالة البقع.
 - 3) قد تتراكم قطرات الماء في المنطقة الميتة واجدة فوق القمع وتقطر على قاعدة المنتج أثناء التشغيل. للتحكم في التقطير، امسح المنطقة بقطعة قماش نظيفة وجافة بعد كل استخدام للمنتج.
 - 4) استخدم قطعة قماش مبللة لمسح صحيحة الماحتفاظ بدرجة حرارة دافئة بلطف. لا تستخدم المنظف الكاشط لتنظيفه.
 - 5) استبدل جميع الأجزاء واجتفظ بها للاستخدام التالي.

إزالة الرواسب المعدنية

- لحفاظ على تشغيل صانع القهوة بكفاءة، يجب عليك تنظيف الرواسب المعدنية التي يتركها الماء بانتظام وفقًا لجودة المياه في منطقتك وتواتر استخدام الجهاز، تزداد الفاصل على المنح والي
1. املأ خزان المياه بالماء والمنظفات إلى مستوى المحدد الأقصى في مقاييس صانع القهوة (مقياس الماء والمنظفات ٤:١)، المتفاصل تشيير إلى تعليمات المنتج. يرجى استخدام "منظف منزلي"، يمكنك استخدام حمض الستريك بديلًا من المنظف (مائة جزء من الماء وثلاثة أجزاء من حمض الستريك).

٢. ادفع المدورق الزجاجي على صحيافة الحفاظ على درجة المدفء، انتبه من أجل السماح للبقطة المتركزية من المدورق الزجاجي بالتوافق مع سلة التخمير.
٣. اضغط على زر مفتاح التبديل مرة واحدة، وسيتم إضاءة المؤشر المموجود فيه باللون الأحمر. بعد فترة، سيتساقط الماء تلقائيًا.
٤. بعد نض الماء بما يعادل كوبًا واحدًا، بعد ذلك قم بإيقاف تشغيل المجهاز بالضغط على زر مفتاح التبديل مرة أخرى.
٥. اترك المجلول يعمل لمدة ١٥ دقيقة، كرر الخطوات من ٣ إلى ٥ مرة أخرى.
٦. شغل المجهاز بالضغط على الزر مرة واحدة وصرف الماء حتى يصبح خزان الماء فارغًا تمامًا.
٧. اشطفه بتشغيل المجهاز بالماء ٣ مرات على الأقل.

تلميحات لقهوة ذات مذاق رائع

١. صانع القهوة النظيف هو أمرٌ ضروري لصنع القهوة ذات المذاق الرائع. نظف صانع القهوة بانتظام على النجوح والمحدد في قسم «التنظيف والصيانة». استخدم دائمًا الماء المعذب والبارد في آلة صنع القهوة.
٢. قم بتخزين مسحوق القهوة في مكانٍ باردٍ وجاف. بعد فتح عبوة من مسحوق القهوة، أعد غلقها بإحكام وقم بتخزينها في ثلاجة للحفاظ على نضارتها.
٣. للحصول على طعم القهوة المثالي، اشترِ حبوب البن الكاملة واطحنها جيّدًا قبل التخمير مباشرةً.
٤. لما تُعيد استخدام مسحوق القهوة لأن هذا سيقلل بشكلٍ كبير من نكهة القهوة. لما يُنصح بإعادة تسخين القهوة لأن القهوة تكون في ذروتها بعد التخمير مباشرة.
٥. نظف صانع القهوة عندهما يتسبب الإفراط في الاستخراج في المدسامة «الزيتية». يرجع السبب في تواجد قطرات الزيت الصغيرة على سطح القهوة للسوداء المغمرة إلى استخراج الدهن من مسحوق القهوة.
٦. قد تحدث المدسامة «الزيتية» بشكلٍ متكرر إذا تم استخدام القهوة المغمصة بكثافة.

neutech®

شرح الرموز



نفايات الأجهزة الكهربائية مصنوعة من مواد قابلة لإعادة التدوير. ولما
تتخلص منها مع النفايات المنزلية، لأنّها قد تحتوي على مواد ضارة
بصحة الإنسان والمبيئة. قم بدمج الإدارة المفعّلة من حيث المتكلفة
للموارد الطبيعيتين وحماية البيئة عن طريق نقل أجهزتك المسمّية لعملية إلى
نقطة تجميع نفايات المعدات الكهربائية والملايكاترونية القابلة لإعادة
التدوير.



تعتبر علامة "النقطة الخضراء" الموضوعة على العبوة أن المكيان الذي تم
تصنيع المنتج من أجله قد قدم مساهمات مالية في إنشاء وتشغيل
النظام الوطني لاستعادة نفايات التغليف وإعادة تدويره، وفقاً للمبادئ
الناجمة عن تشريعات البرتغال و الاتحاد الأوروبي بشأن نفايات
التغليف والتعبئة.



للمنتج هي إعلان من قبل الشركة المصنعة بأن المنتج يلبي CE إن علامة
المتطلبات الأساسية للبرتغال والأوروبية ذات الصلة بشأن الرخصة
والسلامة وحماية البيئة، والتي يتم تطبيقها عملياً من خلال العديد من
ممارسات التوجيهات للمنتج.



الهدف. ROHS المسمى توجيه، EU/يلبي هذا المنتج متطلبات التوجيه 60/2011
من التوجيه هو تقييد قوانين الدول الأعضاء بشأن القيود المفروضة على
استخدام المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والملايكاترونية، والمساهمة
في حماية صحة الإنسان والبيئة والحد من المخاطر. من وجهة نظر
المنظرة البيئية لنفايات المعدات الكهربائية والملايكاترونية. ينطبق توجيه
اعتباراً من 3 يناير 2013. لن تحتوي المعدات الكهربائية والملايكاترونية ROHS
المعدية المطورة في السوق على الرصاص أو الزئبق أو الكاديوم أو الكروم
سداسي التكافؤ أو ثنائي الفينيل متعدد البروم أو إثيرات ثنائي
الفينيل متعدد البروم.



الجهة المختصة للاستخدام الممنزلي حصريًا



يشير هذا الرمز إلى أن دليل المستخدم موجود في عبوة المنتج ويجب
قراءته قبل الاستخدام

Joinco - Importação e Exportação, Lda
Rua Actor António Silva 7,
1600-404 Lisboa
VAT: 507 191 765
www.joinco.pt

صنع في الصين

neutech®

